### Register of Approved Post-service Outside Work Taken up by Directorate Civil Servants Subject to the Control Regime in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011

#### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TAM Kam-lan, Annie 譚嘉蘭</td>
<td>Permanent Secretary for Labour and Welfare, Labour and Welfare Bureau 勞工及福利局常任秘書長</td>
<td>2017/04/12</td>
<td>The University of Hong Kong (HKU) 香港大學</td>
<td>Adjunct Professor 客席教授</td>
<td>2017/09/08</td>
<td>To teach two courses, i.e. &quot;Capstone in Nonprofit Management&quot; (from 8 September 2017 to 15 April 2018) and a joint course offered to students of Master of Social Science programme in the fields of gerontology, social work management, social work (youth stream) and mental health (from 18 January 2018 to 15 March 2018).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TAM Kam-lan, Annie 譚嘉蘭</td>
<td>Permanent Secretary for Labour and Welfare, Labour and Welfare Bureau 勞工及福利局常任秘書長</td>
<td>2017/04/12</td>
<td>The University of Hong Kong (HKU) 香港大學</td>
<td>Adjunct Professor 客席教授</td>
<td>2017/09/08</td>
<td>To teach two courses, i.e. &quot;Capstone in Nonprofit Management&quot; (from 8 September 2017 to 15 April 2018) and a joint course offered to students of Master of Social Science programme in the fields of gerontology, social work management, social work (youth stream) and mental health (from 18 January 2018 to 15 March 2018).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants 異職公務員就業申請諮詢委員會的意見

- The application be approved, subject to the following conditions –
  (a) The standard work restrictions set out in Note3; and
  (b) Miss Tam will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKU.
  (c) Miss Tam will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKU.

#### Decision of the Authority 異職公務員就業申請諮詢委員會的意見

- The application be approved, subject to the following conditions –
  (a) The standard work restrictions set out in Note3; and
  (b) Miss Tam will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKU.
  (c) Miss Tam will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKU.

---

### Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

### Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

### Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Decision of the Authority 異職公務員就業申請諮詢委員會的意見

- The application be approved, subject to the following conditions –
  (a) The standard work restrictions set out in Note3; and
  (b) Miss Tam will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKU.
  (c) Miss Tam will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKU.

---

### Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

### Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

### Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

### Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

### Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

### Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

### Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chan Kar-tung, Ronnie 梁家棟</td>
<td>Chief Land Surveyor/Urban Survey Division (Survey and Mapping Office/Headquarters), Lands Department</td>
<td>2018/01/13</td>
<td>External Examiner</td>
<td>Vocational Training Council (VTC)</td>
<td>2018/01/18</td>
<td>To be responsible for (a) verifying the programme (Diploma in Land Surveying) to be run in accordance with the specifications in the programme document; (b) vetting the examination papers and marking schemes; (c) checking the marking of the examination scripts, student projects and other assessment work; and (d) examining the module assessment schemes and attending Board of Examiners meetings.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

The application be approved, subject to the following conditions:

- In accordance with Note 3, the directorate civil servant will not:
  - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
  - (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
  - (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Decision of the Authority

The application be approved, subject to the following conditions:

- In accordance with Note 3, Mr Chan will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with VTC.

---

**Note 1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note 2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note 3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:

- (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
- (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
- (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Note 1:** 在《政府人員事務局通告第7/2011號有關在職期滿後從事外間工作的政策及安排》規定，每個獲獲准從事外間工作的申請人在職期滿後，其获批的外間工作資料將會載列於登記冊上，並上載至公務員事務局網頁。該登記冊將會於該申請人在職期滿後，或獲獲准申請人於職期期滿後，或獲獲准申請人於職期期滿後，於獲獲准申請人於職期期滿後三個年度內獲獲准從事的政策

**Note 2:** 在審批的職期期滿後，申請人不得使用或披露在職期滿後從事的任何機密或敏感資料。

**Note 3:** 在審批的職期期滿後，申請人不得使用或披露在職期滿後從事的任何機密或敏感資料。
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Leung Koon-kee</td>
<td>Director of Architectural Services, Architectural Services Department</td>
<td>2017/12/10</td>
<td>The University of Hong Kong (HKU)</td>
<td>Honorary Professor</td>
<td>2018/02/01</td>
<td>To be responsible for part-time guest lecturing.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

The application be approved, subject to the following conditions -

(a) the standard work restrictions set out in Note 3;
(b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer; and
(c) Mr Leung will not involve himself in any administrative work of the prospective employer.

Decision of the Authority

The application be approved, subject to the following conditions -

(a) the work restrictions set out in Note 3;

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

The application be approved, subject to the following conditions -

(a) the standard work restrictions set out in Note 3;
(b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer; and
(c) Mr Leung will not involve himself in any administrative work of the prospective employer.

Decision of the Authority

The application be approved, subject to the following conditions -

(a) the work restrictions set out in Note 3;

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties²</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lui Hon-kwok, Nelson</td>
<td>Regional Commander (New Territories South), Hong Kong Police Force</td>
<td>2017/12/31</td>
<td>Aviation Security Company Limited (AVSECO) 機場保安有限公司</td>
<td>Deputy Executive Director, Operation II 副行政總裁 (II)</td>
<td>2018/07/09</td>
<td>To be responsible for (a) planning and execution of the company's operational strategies; (b) managing the delivery of a wide range of aviation security services at the airport; (c) monitoring the operational and service standards; and (d) ensuring that the company complies with all statutory and regulatory requirements pertaining to aviation security operations.</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions - (a) The work restrictions as set out in Note3; and (b) Mr Lui will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with AVSECO.</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions - (a) The work restrictions as set out in Note3; and (b) Mr Lui will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with AVSECO.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TAM Kam-lan, Annie</td>
<td>Permanent Secretary for Labour and Welfare, Labour and Welfare Bureau</td>
<td>2017/04/12</td>
<td>The Hong Kong Housing Society (HKHS)</td>
<td>Member</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2018/07/23</td>
<td>To attend meetings, reading reports and related documents; offering advice and taking part in functions, etc.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

- The application be approved, subject to the following conditions –
  - In the case of a member of the executive council being appointed to a non-executive role, the appointment is subject to the following conditions:
    - The applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKHS.
    - Miss Tam will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKHS.

### Decision of the Authority

- The application be approved, subject to the following conditions –
  - In the case of a member of the executive council being appointed to a non-executive role, the appointment is subject to the following conditions:
    - The applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKHS.
    - Miss Tam will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKHS.

---

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
- (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
- (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
- (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

---

**Note1:** 根據公務員事務局通告第7/2011號規定有關在職停敎務後從事外間經營的工作的政策及安排，凡獲批准而申請人已從事外間工作的申請須在案記冊內。上述資料將一直在記冊內，直至申請人的管理期間滿，或其通知公務員事務局已停止從事該項工作為止（兩者以較早者為準）。

**Note2:** 按外間工作的資料乃依申請人於申請表格／案記冊資料上提供之資料。

**Note3:** 按第1限制，首長級公務員不得：
- (a) 直接或間接地與政府土地、物業、計劃、合約或支援等業務相關；
- (b) 直接或間接地與政府土地、物業、計劃、合約或支援等業務相關；
- (c) 直接或間接地與政府土地、物業、計劃、合約或支援等業務相關；
- (d) 直接或間接地與政府土地、物業、計劃、合約或支援等業務相關。
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Civil Servant</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties¹</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tsui Wai-hung</td>
<td>2018/04/23</td>
<td>Director of Shooting and Judge</td>
<td>2018/07/23</td>
<td>To be responsible for (a) controlling shooting sequence; (b) conducting Archery Tournament safely; (c) judging Archery Tournament to ensure fair games; and (d) promoting the sport of archery in Hong Kong.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note¹: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note²: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note³: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Register³ of Approved Post-service Outside Work Taken up by Directorate Civil Servants Subject to the Control Regime in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011

Note¹: 根據公務員事務局通告第7/2011號規定有關在停止職務後從事外間工作的政策及安排，有關職務期間內申請人已從事外間工作的申請個案會載列於已登記冊內，並上載至公務員事務局網頁，這些資料將一直載列於登記冊內，直至申請人的管制期屆滿。其後有關公務員事務局將停止從事該項工作（如有期限制為事）。

Note²: 有關外間工作的資料乃依照申請人在申請表格/個案資料上所提供的語言。

Note³: 根據第7/2011號規定及安排，首長級公務員不得：
(a) 直接或間接參與競投任何政府土地、物業、計劃、合約或營業權；
(b) 直接或間接代表任何人進行工作（包括訴訟或游說活動），而該等工作與其在職期間內及三年期間內涉及政策制定或決策工作、敏感資料、合約或法律事務、工作或計劃項目，以及執法或規管職務有關；以及
(c) 直接或間接參與任何會影響政府或有關公務員形象、聲譽的活動。
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Li Chi-miu, Phyllis 李志美</td>
<td>Deputy Director of Planning/ Territorial, Planning Department 議員副署長/全港</td>
<td>2018/04/24</td>
<td>The University of Hong Kong (HKU) 香港大學</td>
<td>Adjunct Professor 各案教授</td>
<td>2018/09/01</td>
<td>To be responsible for (a) primarily teaching an undergraduate course on urban development and planning in Hong Kong in the first semester and another on planning in an era of changes in the second semester; (b) assessing the assignments of these two courses; (c) setting examination papers and marking examination scripts; and (d) providing advice to the enrolled students of the courses.</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions – In the following cases, subject to the applicable conditions – (a) the standard work restrictions noted below; (b) excluding the restrictions set out in Note3 and Note2; and (c) the application will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with the prospective employer.</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions – In the following cases, subject to the applicable conditions – (a) the standard work restrictions noted below; (b) excluding the restrictions set out in Note3 and Note2; and (c) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKU. In the circumstances, she will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with HKU.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not – (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wong Hon-meng</td>
<td>Assistant Director</td>
<td>2018/08/01</td>
<td>The Hong Kong Polytechnic University (PolyU)</td>
<td>Professor of Practice (Eng)</td>
<td>2018/09/01</td>
<td>To be responsible for (a) teaching by giving lectures; (b) designing course projects for students; (c) preparing examination papers; and (d) grading the academic performance of students.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions - In the following cases, the application was not approved - (a) the work restrictions set out in Note 3; and (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions - In the following cases, the application was not approved - (a) the work restrictions set out in Note 3; and (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Note 1:
Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

### Note 2:
The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

### Note 3:
Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she has been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Note 4:
Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -

- directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
- directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she has been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
- directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Note 5:
Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -

- directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
- directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she has been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
- directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Note 6:
Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -

- directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
- directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she has been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
- directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Note 7:
Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -

- directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
- directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she has been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
- directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Civil Servant</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TAM Kam-lan, Annie</td>
<td>Permanent Secretary for Labour and Welfare Bureau</td>
<td>2017/04/12</td>
<td>The Chinese University of Hong Kong (CUHK)</td>
<td>Adjunct Professor (Department of Government and Public Administration)</td>
<td>September 2018</td>
<td>To be responsible for course preparation, lecture/tutorial classes, setting and marking of examination paper and mentoring some students for the course &quot;Topical Studies in Public Policy III&quot;.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note 1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note 2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note 3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Note 3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Note 3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Note 3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

| Name                  | 當局的決定 | 佔用的職位 | 部署或自我雇請或公司 | 職位 / 職務 | 任期開始日期 (年/月/日) | 向協議委員會提出申請時的意見 | 名稱及聘用申請時委員會的意見
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chau Kwok-ming, Henry</td>
<td>-</td>
<td>Assistant Director</td>
<td>Sewage Services, Drainage Services Department</td>
<td>職位 / 職務</td>
<td>2018/02/08</td>
<td>部署或自我雇請或公司</td>
<td>職位 / 職務</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>-</td>
<td>The Hong Kong Polytechnic University (PolyU)</td>
<td>職位 / 職務</td>
<td>2018/02/08</td>
<td>Part-time Visiting Lecturer</td>
<td>職位 / 職務</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>職位 / 職務</th>
<th>任期開始日期 (年/月/日)</th>
<th>部署或自我雇請或公司</th>
<th>職位 / 職務</th>
<th>任期開始日期 (年/月/日)</th>
<th>向協議委員會提出申請時的意見</th>
<th>名稱及聘用申請時委員會的意見</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>-</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

- The application be approved, subject to the following conditions -
  - In the following cases, the interview / case record -
    - (a) the work restrictions set out in Note 3; and
    - (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer.

### Decision of the Authority

- The application be approved, subject to the following conditions -
  - In the following cases, the interview / case record -
    - (a) the work restrictions set out in Note 3; and
    - (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with PolyU.

### Notes

1. Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

2. The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

3. Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:
   - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
   - (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
   - (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lam Chun-ming</td>
<td>Deputy Regional Commander (Hong Kong Island), Hong Kong Police Force (HKPF)香港警務處港島總區副指揮官</td>
<td>2018/01/01</td>
<td>Asia Pacific Security Services Limited亞太保安服務有限公司</td>
<td>Chief Operating Officer首席營運總監</td>
<td>2018/10/02</td>
<td>To be responsible for (a) advising the Board of Directors on operational matters; (b) supervising and controlling the operations of all business activities; (c) developing existing business activities; and (d) exploring new business activities.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; 
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

The application be approved, subject to the following conditions -
(a) the standard work restrictions; 
(b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work; 
(c) the applicant will not deal with matters concerning any possible investigation, prosecution or other law enforcement work that might be carried out by the Hong Kong Police Force (HKPF) involving his prospective employer, its parent company and clients, in the course of his prospective employment; and

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; 
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
Lam Chun-ming

Deputy Regional Commander (Hong Kong Island), Hong Kong Police Force (HKPF)

Asia Pacific Security Services Limited

Chief Operating Officer

2018/01/01

2018/10/02

To be responsible for:
(a) advising the Board of Directors on operational matters;
(b) supervising and controlling the operations of all business activities;
(c) developing existing business activities; and
(d) exploring new business activities.

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outsidework, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note4: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

Mr Lam will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

Mr Lam will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note4: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

Mr Lam will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.

Decision of the Authority

In respect of the applicant, the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants has made the following recommendations:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for outside work, except where HKPF deems it necessary.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties¹</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chiu Pit-ming</td>
<td>Principal Assistant Secretary (Constitutional &amp; Mainland Affairs)</td>
<td>2019/01/29</td>
<td>Insurance Authority (IA)</td>
<td>Director, Corporate Services</td>
<td>2019/03/01</td>
<td>To be responsible for\n(a) participating in developing IA's strategies and preparation of corporate plans;\n(b) providing strategic steer and leadership for the Corporate Services Division; and\n(c) formulating and overseeing the implementation of policies and strategies on human resources, information technology, investment, general administration and facilities management, and internal control procedures.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions -\n- the standard work restrictions Note3; and\n- the work restrictions set out in Note3; and\n- the applicant shall not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his employment with the prospective employer. In the event of a breach of these conditions, the Authority may take any appropriate actions, including but not limited to, suspending the application or revoking the approval of the application.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions -\n- in the event of a breach of these conditions, the Authority may take any appropriate actions, including but not limited to, suspending the application or revoking the approval of the application.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -\n(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;\n(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and\n(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Register of Approved Post-service Outside Work Taken up by Directorate Civil Servants Subject to the Control Regime in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011

**Information on the Civil Servant**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Siu Kit-hung, Tony</td>
<td>District Commander (Tseung Kwan O Police District), Hong Kong Police Force (HKPF)</td>
<td>2018/05/10</td>
<td>Equal Opportunities Commissioner (EOC)</td>
<td>Director, Complaint Services Division (EOC)</td>
<td>2019/03/01</td>
<td>To be responsible for: (a) managing and leading the Complaint Services Division of EOC and ensuring its efficiency and effectiveness; (b) managing enquiries and complaints under four discrimination ordinances; (c) undertaking duties relating to formal investigation to address issues of systemic discrimination; and (d) developing initiatives to ensure continuous and sustainable improvements of the complaints handling and conciliation process.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Siu Kit-hung, Tony</td>
<td>2018/05/10</td>
<td>Equal Opportunities Commissioner (EOC)</td>
<td>Director, Complaint Services Division (EOC)</td>
<td>2019/03/01</td>
<td>To be responsible for: (a) managing and leading the Complaint Services Division of EOC and ensuring its efficiency and effectiveness; (b) managing enquiries and complaints under four discrimination ordinances; (c) undertaking duties relating to formal investigation to address issues of systemic discrimination; and (d) developing initiatives to ensure continuous and sustainable improvements of the complaints handling and conciliation process.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

- The application be approved, subject to the following conditions:
  - In the following cases, the application be approved, subject to the following conditions:
    - The applicant will not deal directly or indirectly with the Hong Kong Police Force (HKPF) in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where HKPF deems it necessary.
    - The applicant will not deal directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
    - The applicant will not deal directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
    - The applicant will not deal directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 4: The application be approved, subject to the following conditions:
- In the following cases, the application be approved, subject to the following conditions:
  - The applicant will not deal directly or indirectly with the Hong Kong Police Force (HKPF) in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where HKPF deems it necessary.
  - The applicant will not deal directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
  - The applicant will not deal directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
  - The applicant will not deal directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 5: The application be approved, subject to the following conditions:
- In the following cases, the application be approved, subject to the following conditions:
  - The applicant will not deal directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
  - The applicant will not deal directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
  - The applicant will not deal directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 6: The application be approved, subject to the following conditions:
- In the following cases, the application be approved, subject to the following conditions:
  - The applicant will not deal directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
  - The applicant will not deal directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
  - The applicant will not deal directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
## Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chiong Kam-yung</td>
<td>Chief Structural Engineer</td>
<td>2018/12/01</td>
<td>The Hong Kong Polytechnic University (PolyU)</td>
<td>Professor of Practice (Structural Engineering)</td>
<td>2019/03/01</td>
<td>To be responsible for (a) teaching; (b) assisting in students’ final year projects; (c) giving advice on donations and summer internship for students; and (d) curriculum review on Bachelor of Engineer (Hons) in Civil Engineering and Bachelor of Engineer (Hons) in Sustainable Structural and Fire Engineering.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

- The application be approved, subject to the following conditions:
  - (a) the standard work restrictions; 
  - (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer; 
  - (c) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with PolyU; 
  - (d) Mr Chiong will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with PolyU; 

### Decision of the Authority

- The application be approved, subject to the following conditions:
  - (a) the work restrictions set out in Note3; 
  - (b) Mr Chiong will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with PolyU; 

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:
- (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; 
- (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and 
- (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
Register of Approved Post-service Outside Work Taken up by Directorate Civil Servants Subject to the Control Regime in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011

Record of Approval of Post-service Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chiong Kam-yung, Jacky</td>
<td>Chief Structural Engineer/Hong Kong and Heritage, Buildings Department (BD)</td>
<td>2018/12/01</td>
<td>The Hong Kong Polytechnic University (PolyU)</td>
<td>Professor of Practice (Structural Engineering)</td>
<td>2019/03/01</td>
<td>To be responsible for (a) teaching; (b) assisting in students' final year projects; (c) giving advice on donations and summer internship for students; and (d) curriculum review on Bachelor of Engineer (Hons) in Civil Engineering and Bachelor of Engineer (Hons) in Sustainable Structural and Fire Engineering.</td>
<td>Mr Chiong will not take up any work that he has previously been dealing with in his former posts in BD during his last three years of service; and Mr Chiong will not take up work relating to regulatory matters under the buildings regime concerning PolyU premises during his control period (up to and including 29 May 2021).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not –
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are assigned projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not –
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are assigned projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not –
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are assigned projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
Hui Chun-tak

Assistant Commissioner of Police (Information Systems Wing), Hong Kong Police Force (HKPF)

Transport International Holdings Limited (TIH)

Administration Director

2018/05/24

2019/04/01

To be responsible for
(a) the functions of human resources, staff training, quality assurance, and corporate communications both external and internal of the Company and its subsidiaries and operating units (“the Group”); (b) leading and managing the Human Resources and Communications Division of The Kowloon Motor Bus Company (1933) Limited and Long Win Bus Company Limited comprising the company policies and delegated authority to achieve the optimal operating results and the key performance indicators assigned; (c) formulating, reviewing and recommending the strategies on Human Resources (HR) planning, staff recruitment, compensation and benefits, welfare, training and development, counselling, performance management, staff relation, media, public relation, corporate communications and customer services for consideration by the Managing Director and/or the Board of THB; (d) developing and reviewing policies on HR planning, staff recruitment, compensation and benefits, welfare, training and development, counselling performance management, staff relation, media, public relation, corporate communications and customer services; (e) liaising with stakeholders, including but not limited to trade unions, Labour Department, and employees regarding HR or other issues to improve labour relations; (f) communicating with media and press to promote the brand of the Company and its subsidiaries, and to enhance their understanding of the business and affairs of the Group; (g) working and coordinating closely with the heads of other functions of the Group to deliver synergy and achieve optimal work efficiency and cost effectiveness; (h) initiating, developing and launching events, programs and campaign to improve effectiveness of both external and internal functions of human resources, staff training, quality assurance, and corporate communications of the Group; and (i) performing other tasks and projects assigned by the Managing Director.

- The application be approved, subject to the following conditions -
- In the following respects: [Note 1]

(a) the standard work restrictions [Note 2];

(b) the applicant will not use or disclose any information (whether classified or unclassified) relating to Police work (including Police strategies, investigations and operations) acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work;

(c) Mr Hui will not deal with matters concerning any possible investigation, prosecution or other law enforcement work that might be carried out by HKPF involving his prospective employer as well as its subsidiaries or associates in the course of his prospective employment; and

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where HKPF deems it necessary.

Register of Approved Post-service Outside Work Taken up by Directorate Civil Servants Subject to the Control Regime in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

Decision of the Authority
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties²</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
</table>

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note4: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note5: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note6: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

Decision of the Authority

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
The application be approved, subject to the following conditions -

(a) the standard work restrictions set out in Note3;
(b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of undertaking her applied-for outside work; and
(c) without compromising the functions or powers of The Ombudsman under The Ombudsman Ordinance, the applicant will not deal directly or indirectly with the Police in any matters in the course of undertaking her applied-for work, except where the Police deems it necessary.

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

The application be approved, subject to the following conditions -

(a) the work restrictions set out in Note3;
(b) Ms Chiu will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of undertaking her applied-for outside work; and
(c) without compromising the functions or powers of The Ombudsman under The Ombudsman Ordinance, Ms Chiu will not deal directly or indirectly with the Police in any matters in the course of undertaking her applied-for work, except where the Police deems it necessary.

Table 1: Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chiu Wai-yin, Winnie</td>
<td>Deputy Commissioner of Police (Management), Hong Kong Police Force (HKPF)</td>
<td>2019/03/04</td>
<td>Office of The Ombudsman</td>
<td>The Ombudsman</td>
<td>2019/04/01</td>
<td>To be responsible for investigating complaints mainly about maladministration by the Government and public bodies, and initiate direct investigation into issues of potentially wide public interest and concern.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note4: The information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Date of Commencement (yyyy/mm/dd)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(yyyy/mm/dd)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note5: Without compromising the functions or powers of The Ombudsman under The Ombudsman Ordinance, the applicant will not deal directly or indirectly with the Police in any matters in the course of undertaking her applied-for work, except where the Police deems it necessary.

Note6: The application be approved, subject to the following conditions -

(a) the work restrictions set out in Note3;
(b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of undertaking her applied-for outside work; and
(c) without compromising the functions or powers of The Ombudsman under The Ombudsman Ordinance, the applicant will not deal directly or indirectly with the Police in any matters in the course of undertaking her applied-for work, except where the Police deems it necessary.

Note7: The application be approved, subject to the following conditions -

(a) the work restrictions set out in Note3;
(b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of undertaking her applied-for outside work; and
(c) without compromising the functions or powers of The Ombudsman under The Ombudsman Ordinance, the applicant will not deal directly or indirectly with the Police in any matters in the course of undertaking her applied-for work, except where the Police deems it necessary.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cheng Yiu-mo</td>
<td>Assistant Commissioner of Police (Operations), Hong Kong Police Force (HKPF)</td>
<td>2018/09/10</td>
<td>Grand Apex Solutions Limited</td>
<td>Executive Director</td>
<td>2019/04/05</td>
<td>To be responsible for (a) leading and managing the company's activities towards corporate goals and objectives; (b) developing, monitoring and controlling company's business plans; (c) overseeing the entire profit and loss, and the operations of the company; and (d) overseeing the administration, human resources, finance and Information Technology functions of the company.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSBS receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Information on the Civil Servant</th>
<th>Information on the Approved Outside Work</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Name</strong></td>
<td><strong>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</strong></td>
<td><strong>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</strong></td>
<td><strong>Brief Description of Main Duties</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Last Government Post Title</strong></td>
<td><strong>Position / Title</strong></td>
<td><strong>Name of Employer or Self-employed or Own Company</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</strong></td>
<td><strong>Part-time Lecturer</strong></td>
<td>The Hong Kong University of Science and Technology (HKUST)</td>
<td>To be responsible for teaching courses in relation to the programme of Master of Science in Aeronautical Engineering.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(a) the standard work restrictions Note3; and</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Brief Description of Main Duties</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td>a) the work restrictions set out in Note3; and</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Note1:</strong> Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Note2:</strong> The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Note3:</strong> Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Name:</strong> Yee Lek-chun, Johnny</td>
<td><strong>Date of Cessation of Active Duty:</strong> 2018/06/21</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Last Government Post Title:</strong> Chief Aircraft Engineer, Government Flying Service</td>
<td><strong>Commencement Date of Work:</strong> 2019/04/29</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Position / Title:</strong> Part-time Lecturer</td>
<td><strong>Brief Description of Main Duties:</strong> To be responsible for teaching courses in relation to the programme of Master of Science in Aeronautical Engineering.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants:</strong></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wong Chun-kau</td>
<td>Chief</td>
<td>2018/11/02</td>
<td>The Hongkong Electric Company, Limited (HK Electric)</td>
<td>Advisor</td>
<td>2019/05/06</td>
<td>To be responsible for advising the Managing Director and Operations Director of HK Electric on technical and operational matters.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Information on the Approved Outside Work

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

- The application be approved, subject to the following conditions -
  - in the following manner -
  - [讓譜] the standard work restrictions Note1; 
    - 劃一工作限制 [譜] [譜]
  - the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work; and
  - 申請人不得在從事申請擔任的工作過程中，使用或披露在政府任職期間所取得的任何機密或敏感資料；及 [譜]
  - the applicant will not deal directly or indirectly with the Police in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where HKPF deems it necessary.
    - 除非香港警務處認為有需要，否則申請人不得從事申請擔任的工作過程中，不得就任何事宜直接或間接與香港警務處聯繫。 [譜]

### Decision of the Authority

- The application be approved, subject to the following conditions -
  - in the following manner -
  - [譜] the work restrictions set out in Note3; 
    - 余載的工作限制 [譜]
  - Mr Wong will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work; and
  - 黃先生不得在從事申請擔任的工作過程中，使用或披露在政府任職期間所取得的任何機密或敏感資料；及 [譜]
  - Mr Wong will not deal directly or indirectly with HKPF in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where HKPF deems it necessary.
    - 除非香港警務處認為有需要，否則黃先生不得從事申請擔任的工作過程中，不得就任何事宜直接或間接與香港警務處聯繫。 [譜]

---

**Note:**
1. Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

2. The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

3. Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
   - directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
   - directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
   - directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tang Ping-kwong</td>
<td>Commissioner of Rating and Valuation, Rating and Valuation Department</td>
<td>2019/01/14</td>
<td>Hong Kong Housing Society (HKHS)</td>
<td>Member</td>
<td>2019/05/09</td>
<td>To be responsible for (a) subscribing to the aims and objects of the HKHS; (b) acting as &quot;ambassador&quot; of the HKHS; (c) attending all general meetings and to vote and propose resolution; and (d) attending brainstorming functions.</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions: (a) the standard work restrictions; (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer.</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions: (a) the work restrictions set out in Note3; and (b) Mr Tang will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with HKHS.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note4: 根据公务员事务局通告第7/2011号规定有关在停止職務後從事外間工作的政策及安排，附表獲批准而申請人已經從事外間工作的申請個案資料會載列於登記冊內，並上載至公務員事務局網頁，這些資料將一直載列於登記冊內，直至申請人的管制期滿，或其職務需公務員事務局已停止從事該項工作為止（兩者以較早者為準）。

Note5: 擬從外間工作的職員應依申請人在申請表格/個案資料上所提供之語言。

Note6: 相關條例限制，獲批准的公務員不得：(a) 直接或間接參與競投任何政府土地、物業、計劃、合約或專營權；(b) 直接或間接擔任或代表他人擔任工作包括訪問或遊說活動，而該等工作與其任職政府職後三年期間涉及的政策制定或決策工作、敏感性資料、合約或法律事務、工作或計劃項目，以及執法或規管職務有關，以及(c) 直接或間接參與任何會令政府蒙羞或有關公務員隊伍聲譽的活動。
Register¹ of Approved Post-service Outside Work Taken up by Directorate Civil Servants Subject to the Control Regime in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011

受公務員事務局通告第7/2011號規管機構所管轄的首長級公務員獲准停止職務後從事外問工作登記冊¹

Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chan Ho-yan</td>
<td>Administrative Assistant to Secretary for Justice, Department of Justice</td>
<td>2019/02/19</td>
<td>Po Leung Kuk (PLK)</td>
<td>Deputy Chief Executive Officer</td>
<td>2019/05/20</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Brief Description of Main Duties²</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions -</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>- In下列條款下，批准申請 - [譯本]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(a) a three-month sanitisation period counting from cessation of active service, i.e. up to and including 18 May 2019;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>一個為期3個月的禁制期，由停止政府職務當日起計，截至並包括2019年5月18日；[譯本]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(b) the applicant will not directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>申請人不得直接或間接參與競投任何政府土地、物業、計劃、合約或專營權，惟與提供或營運政府資源或非牟利或教育服務有關的物業、計劃或合約除外，[譯本]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(c) the applicant will not directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealing, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(to be continued in next page)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

從職務人員申請諮詢委員會的意見

Decision of the Authority

當局的決定

¹ Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 2: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealing, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties²</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chan Ho-yan, Florence 陳可思</td>
<td>Administrative Assistant to Secretary for Justice, Department of Justice 求政司長助理司</td>
<td>2019/02/19</td>
<td>Po Leung Kuk (PLK) 禮樂居</td>
<td>Deputy Chief Executive Officer 副總行政總裁</td>
<td>2019/05/20</td>
<td>To be responsible for (a) assisting the Board of Directors of PLK and the Chief Executive Officer in policy formulation, execution of initiatives and overseeing the delivery of PLK services; (b) supervising departmental heads of PLK; (c) prioritising the use of financial resources of PLK; and (d) enhancing the image of PLK and liaising with the relevant stakeholders (including corporations and government bureaux/departments).</td>
<td>(following the previous page)</td>
<td>(following the previous page)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Note

1. Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

2. The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

3. Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person or in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

申請人不得直接或間接擔任或代表任何人擔任工作(包括訴訟或遊說活動)，而該等工作與其任職政府最後三個年期間涉及的政策制定或決策工作，敏感資料，合約或法律事務，工作或計劃項目，以及執法或規管職務有關：

(d) Ms Chan will not directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service; and 陳女士不得直接或間接參與任何會令政府尷尬或有損公務員隊伍聲譽的活動，以及

(e) Ms Chan will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with the prospective employer. 陳女士不得使用或披露在職有所約當期間所取得的任何機密或敏感資料。

### Decision of the Authority

陳女士不得直接或間接擔任或代表任何人擔任工作(包括訴訟或遊說活動)，而該等工作與其任職政府最後三個年期間涉及的政策制定或決策工作，敏感資料，合約或法律事務，工作或計劃項目，以及執法或規管職務有關：

(d) Ms Chan will not directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service; and 陳女士不得直接或間接參與任何會令政府尷尬或有損公務員隊伍聲譽的活動，以及

(e) Ms Chan will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with PLK. 陳女士不得使用或披露在職有所約當期間所取得的任何機密或敏感資料。

Note: Information on the Civil Servant and Information on the Approved Outside Work are provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yan Yui-kuen</td>
<td>Head of Laboratory, Innovation and Technology Commission</td>
<td>2019/01/27</td>
<td>Hong Kong Accreditation Service (HKAS)</td>
<td>Lead Assessor/Technical Assessor</td>
<td>2019/06/03</td>
<td>To be responsible for:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(a) planning and organising the assessment;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(b) reviewing the quality documents;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(c) conducting advisory visits to the clients;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(d) conducting on-site assessment and reporting the assessment findings.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Short Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>To be responsible for:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(a) planning and organising the assessment;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(b) reviewing the quality documents;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(c) conducting advisory visits to the clients;</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>(d) conducting on-site assessment and reporting the assessment findings.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

The application be approved, subject to the following conditions -

- **Note 1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

- **Note 2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

- **Note 3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
  (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
  (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
  (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Decision of the Authority

- The application be approved, subject to the following conditions -
  - **(a)** the work restrictions set out in Note 3;
  - In the case of the employed work:
    - **(b)** Mr Yan will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer; and
    - In the case of the self-employed work:
      - **(c)** Mr Yan will not deal directly or indirectly with SCL in the course of his proposed employment, except where SCL deems it necessary.

---

**Notes:**

1. 根據公務員事務局通告第7/2011號規定有關在停止職務後從事外間工作的政策及安排，香港政府批準的申請人已經從事外間工作的申請個案資料會載列於登記冊內，並上載至公務員事務局網頁。這些資料將一直載列於登記冊內，直至申請人的管制期屆滿，或其職務上或紀律上已停止從事該項工作為止（兩者以較早者為準）。

2. 獲批海外工作的資料乃依靠申請人在申請表內個案資料上之提供之資料。

3. 根據該通告，香港政府批準的申請人不得 -
   (a) 直接或間接參與競投任何政府土地、物業、計劃、合約或替貨權；
   (b) 直接或間接代表或替任何政府人員進行任何工作(包括招聘或投標活動)；
   (c) 直接或間接參與任何會令政府蒙羞或有關公務員否責任的活動。
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lee Kiu-ki, George</td>
<td>Government Security Officer, Security Bureau</td>
<td>2018/08/18</td>
<td>Loyal Wealth Consultant Company Limited</td>
<td>Security Consultant</td>
<td>2019/06/26</td>
<td>To undertake a self-employment as Security Consultant of Loyal Wealth Consultant Company Limited, major business activities of which include: (a) security consulting services; (b) provision of security equipment; (c) project support and guidance services; and (d) provision of security training and coaching on security management.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Information on the Approved Outside Work</th>
<th>Information on the Civil Servant</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Date of Work</td>
<td>Name of Employer or Self-employed or Own Company</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions -</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Date of Cessation of Active Duty</td>
<td>Position / Title</td>
<td>(a) the work restrictions Note1; 劃一工作限制(譯本);</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Date of Work</td>
<td>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</td>
<td>(b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work;</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Date of Cessation of Active Duty</td>
<td>Brief Description of Main Duties</td>
<td>(c) the applicant will not deal directly or indirectly with the Hong Kong Police Force (HKPF) in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where HKPF deems it necessary; and</td>
<td>-</td>
</tr>
<tr>
<td>Date of Cessation of Active Duty</td>
<td></td>
<td>(d) the applicant will not provide services to persons/companies with whom he had past dealings during his last three years of active government service.</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in or own or hold land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 4: 註釋1：根據公務員事務局通告第7/2011號規定局長在批准職務外從事職務外的工作的政策及安排，局長會就批准職務外從事職務外的工作的申請者資料於登記冊內，並上載至公務員事務局網頁。該資料將一直載列於登記冊內，直至申請人的管理期滿，或其適用的公務員事務局已批准停止從事該項工作為止（兩者以較早者為準）。

Note 5: 註釋2：獲批准外間工作的資料乃遵照申請人在申請表個資資料上提供之語言。

Note 6: 註釋3：根據劃一限制，首長級公務員不得：
(a) 直接或間接參與政府土地、物業、計劃、合約或專營權；
(b) 直接或間接擔任或代表任何人擔任工作包括訴訟或遊說活動，而該等工作與其職務政府最後三年期間涉及的政策制定或決策工作，敏感性資料、合約或法律服務、工作或計劃服務，以及執法或規管職務有關；以及
(c) 直接或間接參與任何會令政府受損或用於私營業的活動。
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties²</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lam Ding-fung林定福</td>
<td>District Social Welfare Officer (Central Western, Southern &amp; Islands), Social Welfare Department 社會福利署中西及離島區福利專員</td>
<td>2019/02/23</td>
<td>The Hong Kong Association of Gerontology (HKAG) and the Open University of Hong Kong (OUHK) 香港老年學會及香港公開大學</td>
<td>Lecturer (Part-time) 講師 (兼職)</td>
<td>2019/07/03</td>
<td>To teach training courses co-organised by HKAG and OUHK and train professionals and non-professionals in different aspects of caring services for elderly.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions:</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(a) the standard work restrictions⁶; and</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions:</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(b) Mr Lam will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with HKAG and OUHK.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note⁴: Of Approved Post-service Outside Work Taken up by Directorate Civil Servants Subject to the Control Regime in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011 受公務員事務局通告第7/2011號檔案機制所管轄的首長級公務員獲批准從事職務後從事外間工作登記冊

Note⁵: The applicant be approved, subject to the following conditions -
- (a) the work restrictions set out in Note3; and
- In the application, Mr Lam will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer.
- In the application, Mr Lam will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with HKAG and OUHK.

Note⁶: Under the standard work restrictions, the directorate civil servant will not:
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

Decision of the Authority
<table>
<thead>
<tr>
<th>Information on the Civil Servant</th>
<th>Information on the Approved Outside Work</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-Service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Name</strong></td>
<td><strong>Last Government Post Title</strong></td>
<td><strong>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</strong></td>
<td><strong>Name of Employer or Self-employed or Own Company</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Do Pang Wai-yei</td>
<td>Director-General, Jakarta Economic and Trade Office, Commerce and Economic Development Bureau</td>
<td>2018/11/03</td>
<td>Council of the Hong Kong Laureate Forum (the Council)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the period of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Note3 (continued):** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Advice of the Advisory Committee on Post-Service Employment of Civil Servants:**

The application be approved, subject to the following conditions:

(a) the standard work restrictions Note3; and

(b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with the prospective employer.

Mrs Do will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with the Council.

**Decision of the Authority:**

The application be approved, subject to the following conditions:

In the following conditions:

In the following conditions:

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the period of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Brief Description of Main Duties (Note3)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Ng Chi-wa | Deputy Director of Leisure and Cultural Services (Culture), Leisure and Cultural Services Department | 2019/05/02 | West Kowloon Cultural District Authority (WKCUDA) & Leisure and Cultural Services Department | Museum Director, Hong Kong Palace Museum (HKPM) & Leisure and Cultural Services (Culture) | To be responsible for (a) establishing an organisation with a capable team to fulfill the HKPM vision and make it fit for the challenges in the years leading up to the opening and the subsequent operation; (b) working with the architects and project team of WKCUDA to ensure the HKPM project will be delivered within budget and on schedule and oversee the technical requirements for HKPM; (c) partnering with other functional teams in WKCUDA to establish an effective and workable balance as well as optimised interfaces regarding the facilities management, safety and security, front-of-house services and other corporate services such as human resources, finance, legal, and marketing etc; and (d) giving advice on the museum strategy, governance and policies for HKPM and assuring that it is in line with the mission and vision of the museum and WKCUDA. | - The application be approved, subject to the following conditions -

(a) a three-month sanitisation period counting from cessation of active service;  
(b) the standard work restrictions (Note3); and 
(c) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer.

### Decision of the Authority

- The application be approved, subject to the following conditions -

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;  
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and 
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name Surname</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Leung Lap-ki</td>
<td>Principal Assistant Secretary (Works), Development Bureau 香港政府發展局秘書長 (工程)</td>
<td>2019/01/06</td>
<td>Technological and Higher Education Institute of Hong Kong (THEi) 香港高等教育科技學院</td>
<td>Part-time Lecturer 任教講師</td>
<td>2019/09/02</td>
<td>To be responsible for (a) assisting in drawing up course curriculum; (b) assisting in developing course modules; (c) preparing lecture materials; and (d) delivering lectures.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 1: 根據《政府職員轉職及外審指引》第7/2011號通函規定有關在轉職後從事外審工作的政策及安排，每宗獲批准的申請與申請人已從事外審工作的申請記錄會載列於CSB網上。申請記錄會維持於申請記錄至個案解僱之日止，或CSB接獲申請人的解僱通知書，以兩者為先。接獲申請人的解僱通知書為先。

Note 2: 有關外審工作的資料會依照申請人在申請表格或申請書中所提供的語言。

Note 3: 《政府職員轉職及外審指引》第7/2011號通函規定有關在轉職後從事外審工作的政策及安排，每宗獲批准的申請與申請人已從事外審工作的申請記錄會載列於CSB網上。申請記錄會維持於申請記錄至個案解僱之日止，或CSB接獲申請人的解僱通知書為先。
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wong Sean-yee</td>
<td>Permanent Secretary for the Environment/Director of Environmental Protection (PLK)</td>
<td>2016/09/12</td>
<td>Po Leung Kuk (PLK)</td>
<td>Chief Executive Officer</td>
<td>2019/09/03</td>
<td>To be responsible for management and supervision of all operating departments on various services as well as divisions on corporate secretarieship, personnel, finance and audit.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Information on the Approved Outside Work

<p>| | | | | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
</table>

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

#### Decision of the Authority

- The application be approved, subject to the following conditions:
  - In the following cases, the application is subject to the following conditions:
  - (a) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with the prospective employer, unless the applicant has been given permission by the Ministry of Civil Service, and the information so disclosed is not of a confidential nature and is not likely to prejudice the interests of the government. In such cases, the applicant must obtain the consent of the Ministry of Civil Service before disclosing the information. | (to be continued in next page) | (後續續) | (to be continued in next page) | (後續續) |

**Note 1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note 2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form/case record.

**Note 3:** Applicable during the control period which is up to and including 11 September 2020.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Brief Description of Main Duties¹</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wong Sean-yee</td>
<td>Permanent Secretary for the Environment/Director of Environmental Protection</td>
<td>2016/09/12</td>
<td>Chief Executive Officer</td>
<td>To be responsible for management and supervision of all operating departments on various services as well as divisions on corporate secretariats, personnel, finance, and audit.</td>
<td>2019/09/03</td>
<td>(following the previous page)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

¹ Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Applicable during the control period which is up to and including 11 September 2020.
### Register of Approved Post-service Outside Work Taken up by Directorate Civil Servants Subject to the Control Regime in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Civil Servant</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Leung Chi-chiu 梁子楨</td>
<td>Consultant Chest Physician, Department of Health</td>
<td>2018/07/06</td>
<td>Fourth People's Hospital of Foshan 佛山第四人民医院</td>
<td>Hospital Development Consultant 醫院發展顧問</td>
<td>2019/09/14</td>
<td>To be responsible for advisory/consultancy work on strategies and management for the prevention and control of Tuberculosis as well as scientific research projects, and conducting research related to Tuberculosis in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions -</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions -</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(a) the standard work restrictions (\text{Note} 3); and</td>
<td>(a) the work restrictions set out in Note3; and (\text{Note} 3)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(b) the applicant should not use or disclose any classified or sensitive information acquired while in government service in the course of undertaking his applied-for outside work with the prospective employer.</td>
<td>(b) Dr Leung should not use or disclose any classified or sensitive information acquired while in government service in the course of undertaking his applied-for outside work with the prospective employer.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>in the work restrictions set out in Note3; and</td>
<td>in the work restrictions set out in Note3; and</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>(c) the applicant should not use or disclose any classified or sensitive information acquired while in government service in the course of undertaking his applied-for outside work with the prospective employer.</td>
<td>(c) the applicant should not use or disclose any classified or sensitive information acquired while in government service in the course of undertaking his applied-for outside work with the prospective employer.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note 1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note 2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note 3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:
1. directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
2. directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
3. directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

---

**Register 1:** According to the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Register 2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Register 3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:
1. directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
2. directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
3. directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

---

**Register 3:** According to the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Register 2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Register 3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:
1. directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
2. directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
3. directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
Register of Approved Post-service Outside Work Taken up by Directorate Civil Servants Subject to the Control Regime in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Civil Servant</th>
<th>Last Government Position / Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Leung Chi-chiu 梁子鴬</td>
<td>Consultant Chest Physician, Department of Health 咸胸科主任顧問醫生</td>
<td>2018/07/06</td>
<td>International Union Against Tuberculosis and Lung Disease (The Union) 防肺病聯合會防治結核病組</td>
<td>Editor-in-Chief of International Journal of Tuberculosis and Lung Disease (IJTLD) 防肺病聯合會防治結核病雜誌編輯</td>
<td>2019/09/16</td>
<td>To be responsible for (a) ensuring all articles to be published are of high quality; (b) assigning articles to Assistant Editors for peer review; (c) commissioning and editing editorials; (d) undertaking efforts to widen the readership in all parts of the world; (e) working alongside with the Managing Editor and providing updates for the Editorial Board; and (f) meeting twice yearly to oversee the running of IJTLD with the Editorial Board &amp; Office.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions - (a) the standard work restrictions set out in Note 3; and (b) the applicant should not use or disclose any classified or sensitive information acquired while in government service in the course of undertaking his applied-for outside work with the prospective employer.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions - (a) the work restrictions set out in Note 3; and (b) Dr Leung should not use or disclose any classified or sensitive information acquired while in government service in the course of undertaking his applied-for outside work with the prospective employer.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/hers notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

| Name | Last Government Post Title | Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd) | Name of Employer or Self-employed or Own Company | Position / Title | Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd) | Brief Description of Main Duties
|------|-----------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------|----------------------------------------|----------------------------------
| Mr Chung Siu-yeung | Assistant Commissioner of Police (Crime), Hong Kong Police Force (HKPF) | 2018/01/06 | Bank of Communications Co., Ltd (Hong Kong Branch) | General Manager, Financial Crime Compliance Department (FCCD) | 2019/09/16 | To be responsible for (a) leading the FCCD of the Bank of Communications Co., Ltd (Hong Kong Branch) in managing and mitigating financial crime risks including integrated analysis, and prevention and investigation of financial crimes; (b) formulating policies and devising systems and processes associated with the prevention of financial crimes, and implementing relevant procedures to monitor, evaluate and control financial crime risks; (c) developing and implementing a financial crime risk management framework with due regard to the collaboration with internal and external stakeholders; and (d) devising and implementing anti-money laundering and combating the financing of terrorism policies and mechanisms in accordance with relevant legal and regulatory requirements. |

### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Officer’s Name</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty</th>
<th>Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mr Chung Siu-yeung</td>
<td>2018/01/06</td>
<td>2019/09/16</td>
<td>Bank of Communications Co., Ltd (Hong Kong Branch)</td>
<td>General Manager, Financial Crime Compliance Department (FCCD)</td>
<td>2019/09/16</td>
<td>To be responsible for (a) leading the FCCD of the Bank of Communications Co., Ltd (Hong Kong Branch) in managing and mitigating financial crime risks including integrated analysis, and prevention and investigation of financial crimes; (b) formulating policies and devising systems and processes associated with the prevention of financial crimes, and implementing relevant procedures to monitor, evaluate and control financial crime risks; (c) developing and implementing a financial crime risk management framework with due regard to the collaboration with internal and external stakeholders; and (d) devising and implementing anti-money laundering and combating the financing of terrorism policies and mechanisms in accordance with relevant legal and regulatory requirements.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 4: The application be approved, subject to the following conditions -
(a) the standard work restrictions
(b) the applicant will not use or disclose any information (whether classified or unclassified) relating to Police work (including Police strategies, investigations and operations) acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work;
To be responsible for the applicant will not deal with matters. Mr. Chung will not deal directly or indirectly with the Police in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where the Police deems it necessary.

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

Mr. Chung will not deal directly or indirectly with the Police in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where the Police deems it necessary.

Recommendations of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

Mr. Chung will not deal directly or indirectly with the Police in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where the Police deems it necessary.

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;

(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and

(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yu Tat-chung 岳達松</td>
<td>Regional Commander (Hong Kong Island), Hong Kong Police Force 香港警務處港島總區指揮官</td>
<td>2019/03/29</td>
<td>Aviation Security Company Limited (AVSECO) 機場保安有限公司</td>
<td>Assistant Executive Director 副行政總裁</td>
<td>2019/09/23</td>
<td>To be responsible for overseeing AVSECO's security arrangement, human resources and training matters.</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions -</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions -</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring discredit to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lam Ding-fung 林定鋒</td>
<td>District Social Welfare Officer (Central Western, Southern &amp; Islands), Social Welfare Department 社會福利署中西及離島社會福利專員</td>
<td>2019/02/23</td>
<td>2019/09/24</td>
<td>Part-time Lecturer and Consultant 廣義助理及顧問</td>
<td>To be responsible for teaching the course on Certificate Training for Home Managers and providing consultancy service as the Consultant for the Department of Childcare, Elderly and Community Services of IVE (Sha Tin).</td>
<td>The applicant be approved, subject to the following conditions:</td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

- The application be approved, subject to the following conditions: |
- (a) the standard work restrictions; and |
- (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer. |

#### Decision of the Authority

- The application be approved, subject to the following conditions: |
- (a) the work restrictions set out in Note3; and |
- (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer. |

---

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not – |
- (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; |
- (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and |
- (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Note1:** 按照《2011年7月7日總署第2/2011號通函所載規格情況，有關單位在批准申請人接受外僱工作的申請時，會在一個上載至CSB網站的名單中記錄申請人的名稱、職位及工作日期。申請人的資料會保留至有關規格結束或申請人報告詳細職位的終止日期，以較早者為準。

**Note2:** 申請人的外僱工作資料會按照申請人在申請表格中所使用的語言提供。

**Note3:** 按照《標準限制》，總署職員不得： |
- (a) 直接或間接參與競投任何政府土地、物業、項目、合約或特許權； |
- (b) 直接或間接參與或代表他人參與任何由涉及或影響的活動，而該等活動涉及其在政府職位最後三年期間內涉及的政策決定、法律文件、協議或法律事務、工作或計劃項目，以及執法或監管職務；及 |
- (c) 直接或間接參與任何可能對政府聲譽或有關職員聲譽有影響的活動。
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty</th>
<th>Name of Employer</th>
<th>Commencement Date of Work</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Li Miu-lan</td>
<td>Chief Estate Surveyor (Railway Development Section/Head Office), Lands Department</td>
<td>2018/09/01</td>
<td>Christian Action 基督教勵行會</td>
<td>2019/09/24</td>
<td>To conduct primary school tutorial classes.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:
(a) directly or indirectly involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

---

**Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE):**

The application be approved, subject to the standard work restrictions.

**Decision of the Authority:**

Same as the advice of ACPE.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty</th>
<th>Name of Employer or Self-Employed or Own Company</th>
<th>Commencement Date of Work</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chak Wing-pong, David</td>
<td>Project Director 2, Architectural Services Department</td>
<td>Senior Manager</td>
<td>2018/09/29</td>
<td>Hospital Authority (HA)</td>
<td>2019/10/02</td>
<td>To be responsible for (a) managing the professional consultants appointed for the delivery of respective projects; (b) monitoring and appraising the performance of building contractors and professional consultants; (c) managing the resident site staff to oversee the implementation of the projects; (d) managing effectively and smoothly the interface between the respective hospitals, government departments, contractors, professional consultants and other stakeholders; (e) applying effective project management skills and organising work processes to deliver the projects on time, within budget and to appropriate quality standards; and (f) developing, managing and enhancing quality, safety, environmental performance and risk management measures of major capital works projects.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Date of Cessation of Government Employment</th>
<th>Date of Commencement of Outside Work</th>
<th>Organisation / Employer</th>
<th>Employment of Civil Servant</th>
<th>Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chak Wing-pong, David</td>
<td>2018/09/29</td>
<td>2019/10/02</td>
<td>Architectural Services Department</td>
<td>Project Director 2</td>
<td>(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent anyone in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants

- The application be approved, subject to the following conditions -
- In the following text, “application” and “applicant” shall mean the application and the applicant respectively.
- The applicant may only take up the applied-for outside work after the expiry of a 12-month sanitisation period counting from cessation of active service which will end on 28 September 2019;
- The applicant may only take up the applied-for outside work after the expiry of a 12-month sanitisation period counting from cessation of active service (which will end on 28 September 2019);
- Mr Chak may only take up the applied-for outside work after the expiry of a 12-month sanitisation period counting from cessation of active service (which will end on 28 September 2019);
- Mr Chak will not use or disclose, directly or indirectly, any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his undertaking the applied-for work;
- Mr Chak will not use or disclose, directly or indirectly, any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his undertaking the applied-for work.
- Mr Chak will not use or disclose, directly or indirectly, any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his undertaking the applied-for work; and
- Mr Chak will not use or disclose, directly or indirectly, any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his undertaking the applied-for work.

### Decision of the Authority

- The application be approved, subject to the following conditions -
- The application be approved, subject to the following conditions -
- The application be approved, subject to the following conditions -
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chak Wing-pong, David</td>
<td>Project Director 2, Architectural Services Department</td>
<td>2018/09/29</td>
<td>Hospital Authority (HA)</td>
<td>Senior Manager</td>
<td>2019/10/02</td>
<td>To be responsible for: (a) managing the professional consultants appointed for the delivery of respective projects; (b) monitoring and appraising the performance of building contractors and professional consultants; (c) managing the resident site staff to oversee the implementation of the projects; (d) managing effectively and smoothly the interface between the respective hospitals, government departments, contractors, professional consultants and other stakeholders; (e) applying effective project management skills and organising work processes to deliver the projects on time, within budget and to appropriate quality standards; and (f) developing, managing and enhancing quality, safety, environmental performance and risk management measures of major capital works projects.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Decision of the Authority

- Mr Chak will not directly or indirectly be involved in Schedule 1 hospital projects or any other HA projects that he might have been involved in while working for ArchSD;
- Mr Chak will not directly or indirectly be involved, including provision of technical advices, in the Schedule 1 hospital projects which were/will be entrusted to HA for carrying out and completion of the entrusted works and providing the services in accordance with the provisions of the Entrustment Agreements between the Government (represented by the Director of Architectural Services) and HA; and

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the period of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, which were/will be entrusted to HA for carrying out and completion of the entrusted works and providing the services in accordance with the provisions of the Entrustment Agreements between the Government (represented by the Director of Architectural Services) and HA; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disrepute to the Government.

Note4: The directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, which were/will be entrusted to HA for carrying out and completion of the entrusted works and providing the services in accordance with the provisions of the Entrustment Agreements between the Government (represented by the Director of Architectural Services) and HA; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disrepute to the Government.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Civil Servant</th>
<th>Information on the Civil Servant</th>
<th>Information on the Approved Outside Work</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chak Wing-pong, David</td>
<td>Last Government Post Title: Project Director 2, Architectural Services Department</td>
<td>Date of Cessation of Active Duty: 2018/09/29</td>
<td>(following the previous page)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Name of Employer or Self-employed: Hospital Authority (HA)</td>
<td>Other Government Employment: Senior Manager</td>
<td>(following the previous page)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Position / Title: 醫院管理局</td>
<td>Commencement Date of Work: 2019/10/02</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Brief Description of Main Duties: (following the previous page)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Decision of the Authority</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lai Yuen-kee, Anna 黎婉妮</td>
<td>Deputy Director of Public Prosecutions (III), Department of Justice (D of J)</td>
<td>2019/02/26</td>
<td>Self-employment 自僱人士</td>
<td>2019/10/03</td>
<td>To be responsible for (a) conducting litigation at different levels of courts and tribunals; (b) preparation of court cases/potential court cases; and (c) any other professional service to be provided by a practicing barrister in the course of her business.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions - (a) the standard work restrictions Note3; (b) the applicant will not - (i) involve herself in or take up any work, cases or assignments; or (ii) accept any brief or instructions in any matter with which she has been concerned during her government service in the Department of Justice (including the cases for which she was previously involved in the Department of Justice or of which she was aware from her official dealings with professional colleagues or government departments).</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (b) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Date of Commencement</th>
<th>Date of Cessation</th>
<th>Commencement Date of Work</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lai Yuen-kee, Anna 黎婉妮</td>
<td>2019/10/03</td>
<td>2019/10/03</td>
<td>2019/10/03</td>
<td>To be responsible for (a) conducting litigation at different levels of courts and tribunals; (b) preparation of court cases/potential court cases; and (c) any other professional service to be provided by a practicing barrister in the course of her business.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions - (a) the standard work restrictions Note3; (b) the applicant will not - (i) involve herself in or take up any work, cases or assignments; or (ii) accept any brief or instructions in any matter with which she has been concerned during her government service in the Department of Justice (including the cases for which she was previously involved in the Department of Justice or of which she was aware from her official dealings with professional colleagues or government departments).</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (b) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hui Siau-ting</td>
<td>Deputy Director of Public Prosecutions (II), Department of Justice (D of J)</td>
<td>2019/02/26</td>
<td>Self-employment barrister</td>
<td>Barrister</td>
<td>2019/10/09</td>
<td>To work as a self-employed barrister in private practice, aiming to focus on criminal and public law advice and litigation, regulatory works, tribunal works, and possibly civil advisory and litigation work.</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions - In the event of suspension - (a) a three-month sanitisation period, i.e. up to and including 8 October 2019; (b) the standard work restrictions; (c) the applicant will not - (i) involve himself in or take up any work, cases or assignments; or (ii) accept any brief or instructions in any matter with which he has been concerned during his government service in the Department of Justice (D of J) (including the cases with which he was previously involved in D of J or of which he was aware from his official dealings with professional colleagues or government departments). For the avoidance of doubt, this does not apply to cases where the Government wishes to engage his service; and (d) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for work.</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions - In the event of suspension - (a) a three-month sanitisation period, i.e. up to and including 8 October 2019; (b) the work restrictions set out in Note3; (c) Mr Hui will not - (i) involve himself in or take up any work, cases or assignments; or (ii) accept any brief or instructions in any matter with which he has been concerned during his government service in D of J (including the cases with which he was previously involved in D of J or of which he was aware from his official dealings with professional colleagues or government departments). For the avoidance of doubt, this does not apply to cases where the Government wishes to engage his service; and (d) Mr Hui will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for work.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work should be kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not: (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Note:** 根據公務員事務局通告7/2011號規定有關在停止職務後從事外間工作的政策及安排，每宗案件局方如接獲申請人在從事外間工作前因政府明示或暗示的禁忌，則會將案例由附注3規定內，直至申請人的終止日期(或其通知公務員事務局已停止從事該項工作為止，除非有更早為準)。

**註釋2:** 擁有外間工作機會的資料，原則上應申請人在申請表格(個案資料)上提供之基準。

**註釋3:** 許先生的申請於2019年10月9日獲得批准，決定的決定。
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Civil Servant</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tang Moon-yiu 諾遠彪</td>
<td>Chief Highway Engineer/Hong Kong, Highways Department</td>
<td>2019/02/20</td>
<td>The University of Hong Kong (HKU) 香港大學</td>
<td>Temporary Part-time Lecturer (Non-Clinical)</td>
<td>2019/10/30</td>
<td>To be responsible for conducting a Master for Science programme course on management of infrastructure mega projects (CIVL6058).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants 離職公務員就業申請諮詢委員會的意見

The application be approved, subject to the following conditions -
- [譯本]
- (a) the work restrictions set out in Note3; and
- (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer.
- [譯本]
- In the event of suspension, the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer.
- [譯本]

Register^2 of Approved Post-service Outside Work Taken up by Directorate Civil Servants Subject to the Control Regime in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011

受公務員事務局通告第7/2011號組別機制所管制的首長級公務員離職後從事外間工作登記冊^2

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
- (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
- (b) directly or indirectly undertakes or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
- (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 註解1: 根據公務員事務局通告第7/2011號規定有關在離職後從事外間工作的政策及安排，每宗獲批離職前申請人所申請的從事外間工作的申請個案資料將載列於登記冊內，並上載至公務員事務局網頁。這些資料將一直存列於登記冊內，直至申請人的管制期屆滿，或其離職公務員事務局已停止從事外間工作為止（兩者以較者為準）。

Note 註解2: 擬批准外間工作的資料乃按照申請人在申請表格/個案資料上提供之語言。

Note 註解3: 擬批准外間工作：
- (a) 直接或間接參與競投任何政府土地、物業、計劃、合同或專營權；
- (b) 直接或間接擔任或代表任何人在任職工作包括首批或續投活動，及該等工作與其離職政府最後三年期間涉及政策制訂或決策工作、敏感資料、合約或法律事務、工作或計劃項目，以及執法或規管業務有關；以及
- (c) 直接或間接參與任何會令政府尷尬或有損公務員優譽的活動。
## Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tee Lek-chun, Johnny</td>
<td>Chief Aircraft Engineer, Government Flying Service</td>
<td>2018/06/21</td>
<td>Technological and Higher Education Institute of Hong Kong (THEi)</td>
<td>External Examiner</td>
<td>2019/11/27</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tee Lek-chun</td>
<td>To assist the Faculty of Science and Technology Faculty Assessment Board in maintaining the academic standards of the programme on BEng (Hons) in Aircraft Engineering.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)

- The application be approved, subject to the standard work restrictions.
- 外委工作限制下，批准申請。

## Decision of the Authority

- Same as the advice of ACPE.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Information on the Civil Servant</th>
<th>Information on the Approved Outside Work</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority 當局的決定</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Name: James Harold Betts</td>
<td>Deputy Regional Commander (Kowloon East), Hong Kong Police Force (HKPF)</td>
<td>Aviation Security Company Limited (AVSECO)</td>
<td>Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。[譯本]</td>
</tr>
<tr>
<td>Date of Cessation of Active Duty: 2019/03/25</td>
<td>Assistant Manager (Operations)</td>
<td>2019/12/02</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Position / Title: Deputy Regional Commander</td>
<td>Brief Description of Main Duties: To be one of the team members responsible for duties relating to the prevention of terrorism, security legislation, physical security, research, screening passengers and incident management.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions - (a) The standard work restrictions Note3; and (b) The applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer. In the event of the civil servant's resignation or retirement, or the period of restriction of post-service outside work applied for by the applicant ceasing to be applicable, the Civil Service Bureau may, with the advice of the advisory committee, vary or withdraw the approval.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the period of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 4: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 5: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lam Ding-fung</td>
<td>District Social Welfare Officer (Central Western, Southern &amp; Islands), Social Welfare Department 社會福利署中西及離島區福利署 職員</td>
<td>2019/02/23</td>
<td>The Hong Kong Elite Training Association 香港精英培訓協會</td>
<td>Part-time Lecturer and Consultant 常職講師及顧問</td>
<td>2019/12/06</td>
<td>To be responsible for teaching the Personal Care Worker and Rehabilitation Assistant training course.</td>
<td>Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。[譯本]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name 姓名</th>
<th>Last Government Post 任職政府最後職位</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd) 停止政府職務日期</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company 受聘僱主或自僱或</th>
<th>Position / Title 職位 / 職銜</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd) 開始擔任工作日期</th>
<th>Brief Description of Main Duties 主要職務簡述</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mak Yook-ming 賀耀明</td>
<td>Chief Housing Manager / Applications, Housing Department 僱用樓宇管理事務經理 (申請)</td>
<td>2019/12/06</td>
<td>HKU School of Professional and Continuing Education (HKU SPACE) 香港大學專業進修學院</td>
<td>Part-time Teacher 兼任導師</td>
<td>2020/01/07</td>
<td>To be responsible for supervising not more than 5 groups of students in research project for Professional Diploma in Housing Management.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Information on the Approved Outside Work

- **Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)** 應職公務員就業申請諮詢委員會(諮詢委員會)的意見，
  - The application be approved, subject to the standard work restrictions.
  - 在符合工作限制下，批准申請。 [譯本]

### Decision of the Authority 當局的決定

- Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。 [譯本]

---

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Note4:** 根據公務員事務局在第7/2011號規定有關在停止職務後從事外間工作的政策及安排，經獲當局批准而申請人已從事外間工作的申請摘要資料會載列於登記冊內，並上載至公務員事務局網頁，這些資料會一直載列於登記冊內，直至申請人的管制期屆滿，或其職務終止事項全部完成為止（此後不作保留）。

**Note5:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note6:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of the Civil Servant</th>
<th>Information on the Civil Servant</th>
<th>Information on the Approved Outside Work</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Li Chi-miu, Phyllis 李志滔</td>
<td>Deputy Director of Planning/Territorial, Planning Department 設計及規劃總合作社長/全港</td>
<td>Deputy Director of Planning/Territorial, Planning Department 設計及規劃總合作社長/全港</td>
<td>To attend general meetings of HKHS and will vote, propose resolution and make amendments thereat as provided for under the HKHS Constitution.</td>
<td>Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。 [譯本]</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>Member 委員</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; 
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; 
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; 
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

2018/04/24

Hong Kong Housing Society (HKHS) 香港房屋協會

Member 委員

2020/01/13

The application be approved, subject to the following conditions –

(a) the standard work restrictions[Note3]; and

(b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with the prospective employer.

In addition, the applicant shall not be employed in any work connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and shall not engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

2018/04/24

Hong Kong Housing Society (HKHS) 香港房屋協會

Member 委員

2020/01/13

To attend general meetings of HKHS and will vote, propose resolution and make amendments thereat as provided for under the HKHS Constitution.

The application be approved, subject to the following conditions –

(a) the standard work restrictions[Note3]; and

(b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while she was in government service in the course of her appointment with the prospective employer.

In addition, the applicant shall not be employed in any work connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and shall not engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lam Ding-fung 林定樑</td>
<td>District Social Welfare Officer (Central Western, Southern &amp; Islands), Social Welfare Department 社會福利署中西區及離島司福利專員</td>
<td>2019/02/23</td>
<td>Hong Kong Shue Yan University 香港樹仁大學</td>
<td>Part-time Lecturer 副教授</td>
<td>2020/01/13</td>
<td>To teach a course called &quot;English for Social Workers&quot; in the Department of Social Work of the Hong Kong Shue Yan University.</td>
<td>Same as the advice of ACPE.</td>
<td>均相同，[譯本]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she was involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties 2</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Chan Chi-fai | Chief Structural Engineer/New Territories, Buildings Department (BD) | 2018/03/02                                | Hospital Authority (HA) | Senior Resident Structural Engineer/めぞう盤地盤構工工程師 | 2020/01/16 | To be responsible for:

  - (a) providing advice regarding buildability,

  - (b) developing, managing and enhancing quality, safety, environmental performance measures for major capital works;

  - (c) monitoring progress of works according to the agreed programme; and

  - (d) managing the resident site staff to oversee the implementation of the project. |

### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties 2</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Hospital Authority (HA)                         | Senior Resident Structural Engineer/めぞう盤地盤構工工程師 | 2020/01/16 | To be responsible for:

(a) providing advice regarding buildability,

(b) developing, managing and enhancing quality, safety, environmental performance measures for major capital works;

(c) monitoring progress of works according to the agreed programme; and

(d) managing the resident site staff to oversee the implementation of the project. |

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;

(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and

(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chan Chi-fai</td>
<td>Chief Structural Engineer/New Territories, Buildings Department (BD)</td>
<td>2018/03/02</td>
<td>Hospital Authority (HA) 醫院管理局</td>
<td>Senior Resident Structural Engineer 高級駐地殮結構工程師</td>
<td>2020/01/16</td>
<td>To be responsible for (a) providing advice regarding buildability, cost effectiveness of the Structural system proposed by the consultants; (b) developing, managing and enhancing quality, safety, environmental performance measures for major capital works; (c) monitoring progress of works according to the agreed programme; and (d) managing the resident site staff to oversee the implementation of the project.</td>
<td>(following the previous page)</td>
<td>Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。[譯本]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not: (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

譯註1: 根據公務員事務局通告第7/2011號規定有關在停止職務後從事外間工作的政策及安排，於經獲當局批准而申請人已從事外間工作的申請個案資料會載列於登記冊內，並上載至公務員事務局網頁。這些資料將一直載列於登記冊內，直至申請人的管制期屆滿，或其通知公務員事務局已停止從事該項工作為止（兩者以早者為準）。

譯註2: 獲批准外間工作的資料乃依申請人在申請表格/個案資料上提供之語焉。

譯註3: 根據以上限制，首級公務員不得：(a) 直接或間接參與競爭任何政府土地、物業、計劃、合約或售標權；(b) 直接或間接擔任或代表任何人士參與任何法律、訴訟或政爭活動；以及彼等工作與申請人之原職政府最後三年期間涉及政策制訂或決策工作、敏感性資料、合約或法律事務、工作或計劃項目，以及彼等以原職職務有關；以及(c) 直接或間接參與任何會對當局政府 GeForce 及其相關公務員隊伍聲譽的活動。
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title (Part-time)</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Liu Kam-ming, Silas 賴錦明</td>
<td>Chief Town Planner/Information System and Land Supply, Planning Department 香港政府土地及建築規劃處</td>
<td>2020/02/01</td>
<td>The Hong Kong Polytechnic University (PolyU) 香港理工大學</td>
<td>Visiting Lecturer (Part-time)</td>
<td>2020/02/15</td>
<td>To be responsible for: (a) teaching the Geo-IT Application in Urban Science course at PolyU; (b) running tutorials and workshops; (c) marking assignments; and (d) marking examination papers.</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions - In the case of a refusal, the applicant will be informed of the decision in writing, specifying the reasons for the refusal.</td>
<td>Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同 [譯本]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - 
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; 
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and 
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note4: According to the policy and the arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties ¹²</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ma Ping-yiu 马炳文</td>
<td>Chief Superintendent of Police (Narcotics Bureau), Hong Kong Police Force 香港警務處總警司 (毒品調查科)</td>
<td>2018/05/15 2020/03/02 - -</td>
<td>HKU School of Professional and Continuing Education (HKU SPACE) 香港大學專業進修學院</td>
<td>2020/03/02 2020/03/02 - -</td>
<td>To be responsible for teaching anti-money laundering subject for a post-graduate diploma course on law and finance.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions - (a) the standard work restrictions; (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work; and (c) the applicant will not deal directly or indirectly with the Police in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where the Police deems it necessary.</td>
<td>Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

¹: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

²: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 4: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 5: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 6: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 7: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 8: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 9: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note 10: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 11: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note 12: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not - (a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title 任職政府最後職位</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty 停止政府職務日期 (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company 受聘雇主或自僱</th>
<th>Position / Title 職位 / 職銜</th>
<th>Commencement Date of Work 開始擔任工作日期 (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties 主要職務簡述</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE) 離職公務員就業申請諮詢委員會(諮詢委員會)意見</th>
<th>Decision of the Authority 當局的決定</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Man Tat-shing 司徒銘</td>
<td>Chief Superintendent of Police (Organized Crime &amp; Triad Bureau), Hong Kong Police Force 香港警務處有組織犯罪及三合會調查科總警司</td>
<td>2018/08/24</td>
<td>Tonwell Security Limited 盛和保安有限公司</td>
<td>Senior Consultant 高級顧問</td>
<td>2020/03/18</td>
<td>To be responsible for (a) enhancing the service standard of security personnel; (b) ensuring the compliance of relevant legislations and regulations; (c) improving the management system of the company; and (d) advising on the further development of the company.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions - (a) the standard work restrictions (^{Note3}); (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work; and (c) the applicant will not deal directly or indirectly with the Police in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where the Police deems it necessary.</td>
<td>Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。 ([\text{譯本}])</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Note:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty</th>
<th>Name of Employer or Self-employed</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kwan Kai-sing 關啟聲</td>
<td>Chief Structural Engineer/Development and Construction, Housing Department 房屋署總結構工程師 (發展及建築)</td>
<td>2020/02/20</td>
<td>Hong Kong Institute of Construction (HKIC) 香港建造學院</td>
<td>Part-time Lecturer 兼職講師</td>
<td>2020/03/19</td>
<td>To be responsible for giving lectures to students of HKIC.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Commencement Date of Work</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(yyyy/mm/dd)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2020/03/19</td>
<td>To be responsible for giving lectures to students of HKIC.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE) 職業諮詢委員會意見

Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。

### Decision of the Authority 當局的決定

Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。 [譯本]

---

**Note 1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note 2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note 3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;

(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and

(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

---

**Note 1:** 根據公務員事務局在第7/2011號規定有關在停止職務後從事外間工作的政策及安排，經有關局局批准而申請人已經從事外間工作的申請資料會載列於登記冊內。至上限及公務員事務局網頁，有關資料將一直載列於登記冊內，直至申請人的管制期屆滿，或其通知公務員事務局停止從事該項工作為止（後者以較早者為準）。

**Note 2:** 獲批許外間工作的資料乃依申請人在申請表格/個案資料上提供之語言。

**Note 3:** 根據第1限制，首長級公務員不得:

(a) 直接或間接參加競投任何政府土地、物業、項目、合約或貿易權；

(b) 直接或間接參與或代表任何人擔任工作（包括訴訟或遊說活動），因該等工作與其任職政府最後三年間涉及政策制訂或決策工作、敏感性資料、合約或法律事務、工作或計劃項目、以及執法或規管職務有關；以及

(c) 直接或間接參與任何會令政府蒙羞或有關公務員隊伍聲譽的活動。
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties¹</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Chen Yee, Donald       | Deputy Head, Policy Innovation and Co-ordination Office | Hong Kong Monetary Authority (HKMA) | Senior Advisor (External Relations) | 2020/04/02 | To be responsible for (a) developing strategy and implementation plan to further promote Hong Kong as an international financial centre; (b) leading a team to execute the plan; (c) reaching out to engage local and external financial participants; and (d) contributing to the work of HKMA in enhancing the financial services platform. | - The application be approved, subject to the following conditions -
   - In the following case, the application be approved -
     - Subject to the following conditions:
   - [Conditions]
   - (a) the applicant may only take up the applied-for outside work after expiry of his final leave;
   - (b) the applicant must be employed by an organisation that is not a government department or statutory body;
   - (c) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work. | - Same as the advice of ACPE. |

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note4: The application be approved, subject to the following conditions -
- [Conditions]
- (a) the applicant may only take up the applied-for outside work after expiry of his final leave;
- (b) the applicant must be employed by an organisation that is not a government department or statutory body;
- (c) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work. | - Same as the advice of ACPE. |

Note5: The application be approved, subject to the following conditions -
- [Conditions]
- (a) the applicant may only take up the applied-for outside work after expiry of his final leave;
- (b) the applicant must be employed by an organisation that is not a government department or statutory body;
- (c) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work. | - Same as the advice of ACPE. |

Note6: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chan Yiu Keung 陳耀強</td>
<td>Chief Manager/Management (Kwai Chung +Project Management), Housing Department 房屋署房管總署總署(葵涌+項目管理)</td>
<td>2020/03/23</td>
<td>HKU School of Professional and Continuing Education (HKU SPACE) 香港大學專業進修學院</td>
<td>Part-time Lecturer 常任講師</td>
<td>2020/04/06</td>
<td>To be responsible for (a) lecturing; (b) setting examination papers; (c) invigilating; and (d) marking assignments and papers.</td>
<td>- The application be approved, subject to the following conditions - 在下列條款下，批准申請 - [譯本] (a) the standard work restriction Note1； 工作限制(譯本)； [譯本] (b) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of undertaking his applied-for outside work; and 申請人不得在從事申請擔任的職務過程中，使用或披露在政府職務期間所取得的任何機密或敏感資料；及[譯本] - Same as the advice of ACPE: 與諮詢委員會的意見相同。[譯本]</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

**Note1:** 根據公務員事務局通告第7/2011號規定有關在停止職務後從事外間工作的政策及安排，每宗獲批准批准個案申請人巳經從事外間工作的申請個案資料會載列於登記冊內，並上載至公務員事務局網頁，這些資料將一直載列於登記冊內，直至申請人的管制期滿後，或其通知公務員事務局已停止從事該項工作為止（兩者以較早為準）。

**Note2:** 獲批准外間工作資料須以申請人在申請表格/個案資料上提供之語言提供。

**Note3:** 根據第1限制，首長級公務員不得 -
(a) 直接或間接參與競投任何政府土地、物業、計劃、合約或物業權；
(b) 直接或間接擔任或代表任何個人擔任工作（包括競投或競爭活動）；
(c) 直接或間接參與任何會影響政府榮譽或有損公務員地位榮譽的活動。
<table>
<thead>
<tr>
<th>姓名</th>
<th>任職政府職位</th>
<th>職位 / 職銜</th>
<th>工作日期（yyyy/mm/dd）</th>
<th>主要職務描述</th>
<th>决定的權威</th>
<th>註釋</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chan Lok-weng 樸偉榮</td>
<td>District Commander (Tsuen Wan), Hong Kong Police Force 香港警察處荃灣區總警司</td>
<td>Senior Investigation Manager</td>
<td>2019/04/01</td>
<td>To be responsible for (a) investigation of internal fraud; (b) investigation of credit card fraud; (c) tendering advice to business on prevention of financial crimes; and (d) carrying out projects on matters relating to prevention and mitigation of financial crimes.</td>
<td>Same as the advice of ACPE.</td>
<td>註釋1：根據公務員事務局通告第7/2011號規定有關在停止職務後從事外務工作，每當獲當局批准而申請人已經從事外務工作的申請資料會載列於登記冊內，並上載至公務員事務局網頁。這些資料將一直載列於登記冊內，直至申請人的項下限制期滿，或其由公務員事務局已停止從事外務工作的事業。 (兩者以較早者為準)。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 注釋

**Note1:** Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB’s receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

**Note2:** The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

**Note3:** Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### 注釋

**注釋1:** 根據公務員事務局通告第7/2011號規定有關在停止職務後從事外務工作的政策及安排，每逢獲當局批准而申請人已經從事外務工作的申請資料會載列於登記冊內，並上載至公務員事務局網頁。這些資料將一直載列於登記冊內，直至申請人的項下限制期滿，或其由公務員事務局已停止從事外務工作的事業。 (兩者以較早者為準)。

**注釋2:** 獲批准外務工作的資料乃依申請人在申請表格個案資料上提供之語言。

**注釋3:** 根據第7/2011號規定有關在停止職務後從事外務工作的政策及安排，每逢獲當局批准而申請人已經從事外務工作的申請資料會載列於登記冊內，並上載至公務員事務局網頁。這些資料將一直載列於登記冊內，直至申請人的項下限制期滿，或其由公務員事務局已停止從事外務工作的事業。 (兩者以較早者為準)。
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Chan Lok-wing 梁樂永</td>
<td>District Commander (Tuen Wan), Hong Kong Police Force</td>
<td>Hang Seng Bank Limited 廣深銀行</td>
<td>Senior Investigation Manager 職業偵察部長</td>
<td>2020/04/14</td>
<td>To be responsible for (a) investigation of internal fraud; (b) investigation of credit card fraud; (c) tendering advice to business on financial crimes; and (d) carrying out projects on matters relating to prevention and mitigation of financial crimes.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

Note3: Under the standard conditions, the directorate civil servant will not:
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decision, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service, and
c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note4: Register - Approved Post-service Outside Work Taken up by Directorate Civil Servants Subject to the Control Regime in Civil Service Bureau Circular No. 7/2011

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE) 政府諮詢委員會意見

Decision of the Authority 當局的決定

(c) the applicant will not deal with matters concerning any possible investigation, prosecution or other law enforcement work that might be carried out by the Police involving his prospective employer as well as its subsidiaries and clients in the course of his prospective employment; and in the event of his being employed, the Police will be responsible for:

(d) the applicant will not deal directly or indirectly with Police in any matters in the course of undertaking his applied-for work, except where the Police deems it necessary.

Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意见相同。[譯本]
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Siu Yu-bun, Alan</td>
<td>Director of Administration and Development, Department of Justice</td>
<td>2019/04/17</td>
<td>Property Management Services Authority (PMSA)</td>
<td>Chief Executive Officer</td>
<td>2020/04/20</td>
<td>To be responsible for (a) initiating, leading and managing all work as assigned by PMSA for its full operation; (b) leading the staff in executing PMSA's statutory duties for implementing its policy objectives; and (c) developing PMSA's long term and short term strategic initiatives.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)

- The application be approved, subject to the following conditions -
  - (a) the applicant may only take up the proposed employment after expiry of his final leave, i.e. on or after 16 April 2020;
  - (b) the standard work restrictions; and
  - (c) the applicant will not use or disclose any classified or sensitive information acquired while he was in government service in the course of his appointment with the prospective employer.

### Decision of the Authority

- Same as the advice of ACPE.
<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation (&lt;yyy/mm/dd&gt;)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Date of Work (&lt;yyy/mm/dd&gt;)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
<th>Notes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Patricia Lau</td>
<td>Deputy Commissioner for Efficiency, Efficiency Office</td>
<td>2019/10/02</td>
<td>The Education University of Hong Kong (EdUHK)</td>
<td>Director of Alumni Affairs and Development</td>
<td>2020/05/01</td>
<td>Under the approved work, Mrs. Lau will be responsible for: (1) providing strategic leadership to the Alumni Affairs and Development Office and contributing to the overall success of the Office; (2) setting goals and developing strategies for the University’s fundraising programmes and activities in alignment with the University’s strategic development priorities; (3) establishing relationship with individuals, corporate representatives, community leaders and government officials to increase awareness of the University’s missions, causes, activities and needs; (4) identifying and sourcing potential donors to promote the University, as well as cultivating and fostering a supportive and sustainable relationship with donors and stakeholders of the University.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions - (a) the applicant will not directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises or application for government funds; (b) the applicant will not directly or indirectly undertake or represent any person in any work including litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and regulatory duties in which she had been involved or to which she had access during her last three years of service;</td>
<td>Same as the advice of ACPE.</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Patricia Lau</td>
<td>Deputy Commissioner for Efficiency, Efficiency Office</td>
<td>Director of Alumni Affairs and Development</td>
<td>2019/10/02</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Patricia Lau</td>
<td>Director of Alumni Affairs and Development</td>
<td>2020/05/01</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Brief Description of Main Duties

1. Developing proposals and projects for donors/philanthropists/funding bodies, and managing the whole fundraising or application process to ensure the proposals meet their expectations and requirements;
2. Ensuring the University's contractual obligations with donors are adhered to and producing reports for donors or arranging reports for donations to be prepared in accordance with the relevant donation agreements;
3. Developing strategies and implementing plans and activities to garner support for the University, as well as being responsible for the planning and execution of alumni activities to foster a sustained sense of belonging, enhancing engagement and establishing long-term connections with alumni for the development of the University;
4. Acting as Secretary-General of the Board of Stewards of the EdUHK Foundation; and
5. Performing any other job-related duties as assigned by the line manager from time to time.

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)

- Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同，[譯本]

### Decision of the Authority

- Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同，[譯本]

---

Note 1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

Note 2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

注释1：根据公务员事务局通告第7/2011号规定有关在停止职务后从事外间工作的政策及安排，每一宗获准并由申请人承揽及从事的外间工作申请，将被记录在一个于CSB网站上载的资料册内。该登记册保留至有关公务员在停止外间工作后，或申请人通知停止其从事外间工作，并于CSB收到该等人士的退休通知前的有效期届满时休止，以较后日期为准。

注释2：获准从事外间工作的资料乃依照申请人在申请表格/个案资料内提供的之语文。
<table>
<thead>
<tr>
<th>Information on the Civil Servant</th>
<th>Information on the Approved Outside Work</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Name (姓名)</td>
<td>Last Government Post Title (任職政府最後職位)</td>
<td>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</td>
<td>Position / Title (職位 / 職銜)</td>
</tr>
<tr>
<td>Hui Chun-tak 許鏗德</td>
<td>Assistant Commissioner of Police (Information Systems Wing), Hong Kong Police Force (HKPF)</td>
<td>2018/05/24</td>
<td>Independent Non-Executive Director (Centenary United)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tse Yee-man, Sara 鄔倚雯</td>
<td>Administrative Assistant to Secretary for Financial Services and the Treasury, Financial Services and the Treasury Bureau (FSTB) 財經及庫務局局長政助</td>
<td>2020/01/18</td>
<td>Office of The Ombudsman 申訴專員公署</td>
<td>Assistant Ombudsman 助理申訴專員</td>
<td>2020/06/01</td>
<td>To be responsible for heading an investigation division, overseeing the division's complaint handling and direct investigation work; and giving advice and guidance on investigation standards and procedures.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Information on the Approved Outside Work

<table>
<thead>
<tr>
<th>Information on the Approved Outside Work</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</td>
<td></td>
<td>Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。[譯本]</td>
</tr>
<tr>
<td>Name of Employer or Self-employed</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Position / Title</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brief Description of Main Duties2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE) 離職公務員就業申請諮詢委員會(諮詢委員會)的意見

(c) the applicant will not deal directly or indirectly with the Constitutional and Mainland Affairs Bureau (CMAB)/the Financial Services and the Treasury Bureau (FSTB) in any matters in the course of undertaking her applied-for work, except where CMAB/FSTB deems it necessary. 除了CMAB或FSTB認為有需要外，否則申請人在從事申請擔任的職務過程中，不得就任何事宜直接或間接與政制及內地事務局或財經及庫務局聯絡。[譯本]

Note1: Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier. [譯本]

Note2: The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record. [譯本]

Note3: Under the standard conditions, the directive civil servant will not -
(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises; (b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and (c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

Note3: 根據公務員事務局通告第7/2011號及相關政策，離職公務員將不 -
(a) 直接或間接參與競投任何政府地產、物業、計劃、合約或專營權；
(b) 直接或間接擔任或代表任何人擔任工作或其他公務員事務局指出的職務；及
(c) 直接或間接參與任何會影響政府或令政府蒙受損失的活動。
### Information on the Civil Servant

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Last Government Post Title</th>
<th>Date of Cessation of Active Duty (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Name of Employer or Self-employed or Own Company</th>
<th>Position / Title</th>
<th>Commencement Date of Work (yyyy/mm/dd)</th>
<th>Brief Description of Main Duties(^2)</th>
<th>Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)</th>
<th>Decision of the Authority</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Lam Ding-fung 林定樑</td>
<td>District Social Welfare Officer (Central Western, Southern &amp; Islands), Social Welfare Department</td>
<td>2019/02/23</td>
<td>Independent Planning, Design &amp; Development Consultant DESPACE (International) Limited 構策(國際)有限公司</td>
<td>2020/06/05</td>
<td>To be responsible for giving advice and analysis to private developers and private investors on policy directions and initiatives of the HKSARG on planning, design and real estate development of various welfare or community services.</td>
<td>The application be approved, subject to the following conditions.</td>
<td>Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。 [譯本]</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

\(^1\) The application be approved, subject to the following conditions.

\(^2\) The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

### Notes:

\(\text{Note 1:}\) Under the policy and arrangement on post-service outside work set out in Civil Service Bureau (CSB) Circular No. 7/2011, a case record on each post-service outside work application which is approved by the authority and taken up by the applicant is placed on a register uploaded on the CSB website. The case record is kept on the register until expiry of the periods of restriction applicable to the applicant, or after CSB's receipt of his/her notification of cessation of the outside work, whichever occurs earlier.

\(\text{Note 2:}\) The information on the approved outside work is provided in accordance with the language used by the applicant in the application form / case record.

\(\text{Note 3:}\) Under the standard conditions, the directorate civil servant will not –

(a) directly or indirectly be involved in the bidding for any government land, property, projects, contracts or franchises;
(b) directly or indirectly undertake or represent any person in any work including any litigation or lobbying activities that are connected in any way with the formulation of any policy or decisions, sensitive information, contractual or legal dealings, assignments or projects, and enforcement or regulatory duties in which he/she had been involved or to which he/she had access during his/her last three years of service; and
(c) directly or indirectly engage in any activities which will cause embarrassment to the Government or bring disgrace to the Civil Service.

### Advice of the Advisory Committee on Post-service Employment of Civil Servants (ACPE)

| 香港特別行政區政府職員事務處 | 香港特別行政區政府職員事務處 |  |
|---------------------------|---------------------------|  |

### Decision of the Authority

<table>
<thead>
<tr>
<th>當局的決定</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Same as the advice of ACPE. 與諮詢委員會的意見相同。 [譯本]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 注釋

注釋1：根據公務員事務局通告第7/2011號規定有關在停止職務後從事外間工作的政策及安排，保送獲獲准批准而申請人已從事外間工作的申請個案資料會載於登記冊內，並上載至公務員事務局網頁。這些資料將一直載於登記冊內，直至申請人的管制期屆滿，或其通知公務員事務局已停止從事該項工作。注釋2：獲批准外間工作的資料乃依申請人在申請表格/個案資料上提供之語言。注釋3：根據上述限制，首席局長公務員不得：

(a) 直接或間接地參與競投任何政府土地，物業，計劃，合約或僱傭權；
(b) 直接或間接地代表申請人擔任任何工作包括訴訟或遊說活動；而該等工作與其任職政府最後三年期間涉及的政策制訂或政策工作，機密性資料，合約或法律事務，工作或計劃項目，以及委任或規管職務有關；以及
(c) 直接或間接地參與任何會令現任政策局長或有權公務員工作受損的活動。